

FESTAS del CRISTO

TURON

Baquero



Septiembre, 1980

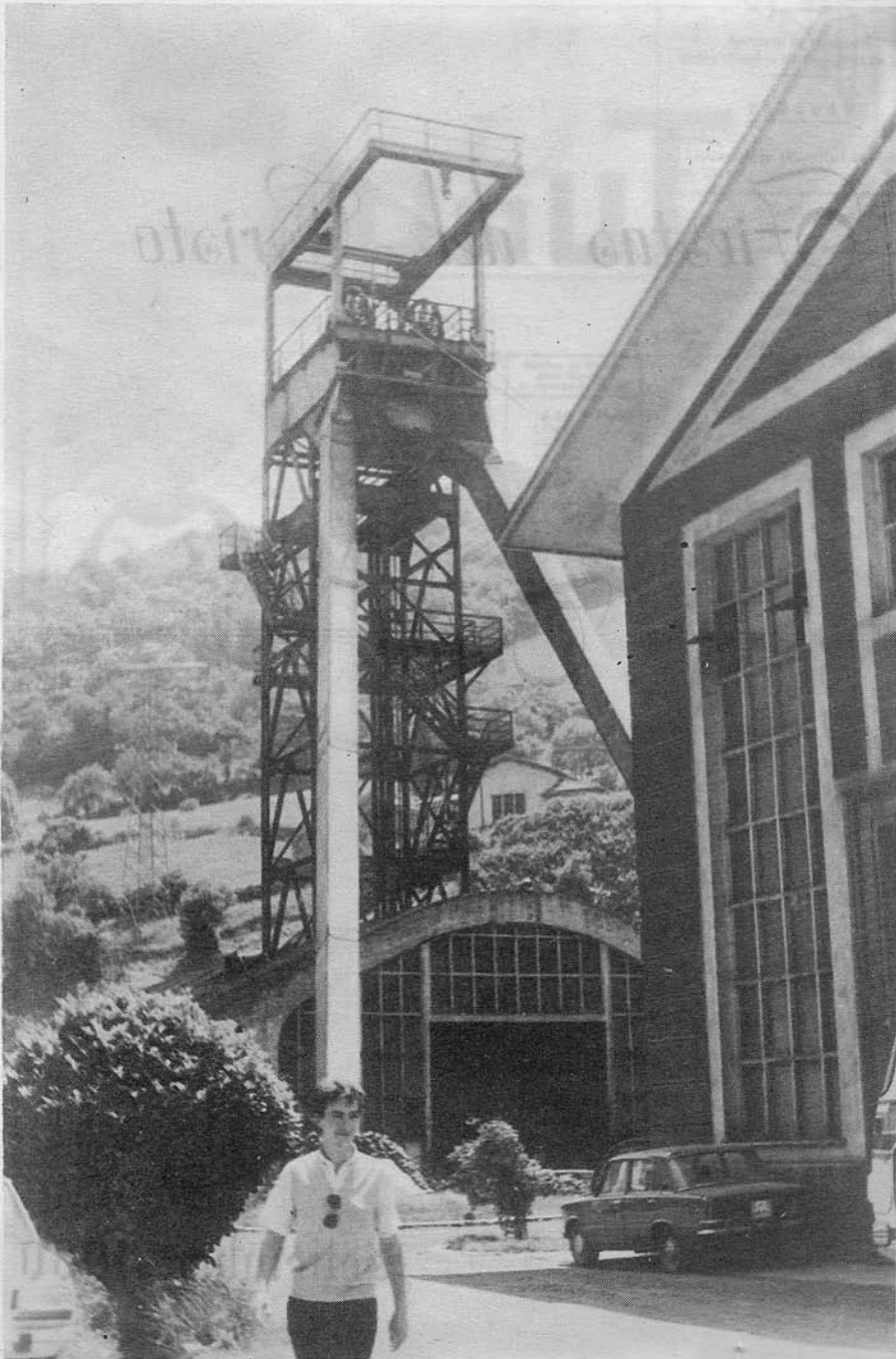
abis

LOS DIAS: 12 - 13 - 14 y 15

Fiestas del Cristo

Turón

Setiembre 1980



Saludo del Presidente

Al escribir esta breve presentación, inexcusable protocolo de todo álbum que se precie, nos ataca el fantasma terrible de si se podrá al fin cumplir el objetivo.

Es aún apenas mediado el mes de agosto y ya nos vemos obligados a crear esta primera página por imperativos de imprenta.

A nosotros nos gustaría ser más veraces en este primer escrito y llevarlo a las máquinas de impresión con la tinta aún fresca justo al estallar el primer cohete. Cuando todo, para bien o para mal, está ya decidido.

Sin embargo, a esta distancia en el tiempo no podemos evitar esa sombra que nos nubla este canicular sol de agosto y nos impide ser objetivos y sobre todo optimistas en este saludo.

Mas, analizando esta incertidumbre, que siempre precede a todo desenlace, nos percatamos fácilmente de que no es miedo en ningún modo, sino desencanto. El desencanto que, en esta experiencia, paradójicamente festiva, nos produce el interés, el egoísmo, el personalismo, la apariencia, la negación y la apatía con la que hemos topado, desgraciadamente, tantas y tantas veces.

Pero no se debe, en estos casos alegres, tratar temas desagradables. Dice R. Tagore: «Si lloras por no ver el sol tus lágrimas no te dejarán ver las estrellas». Así que pensemos sólo en lo feliz, que si bien en conciencia hay quien no satisface ni así mismo, ya tiene en sí mismo la propia pena, que el olvido lo ajusticie, y si dimos a veces con quien no merece más que el desprecio del olvido, también es cierto que en este pueblo nuestro de Turón aún se encuentra abundante gente encantadora que merece todo.

Para ellos sea. Que al llegar el 14 de septiembre la cantarina si-dra salte en arcos de oro por doquier y truene la pólvora en las mismas narices de las nubes, revienten los gaiteros los fuelles de sus gaitas y el Cristo nos sonría a todos.

Para los que ya no estáis, nuestra gratitud por haber estado, el recuerdo y una oración, y esperamos que, como el Cristo, nos sonriáis también desde las estrellas la noche mágica de septiembre.

En nombre de todos los que trabajaron para todos, un deseo de Felices Fiestas. Agosto, 1980.

JESUS LUIS MARIA RODRIGUEZ VIEJO



Perfumería

P A B L A

REGALOS

Rafael del Riego, 33

TURON



DURANTE LAS FIESTAS

SESIONES ESPECIALES TARDE Y NOCHE

¡FELICES FIESTAS 1980!

TURON

A Jesús Luis R. Viejo, presidente de
S.O.T.U.F.E., animándole a seguir en la
brecha.

Sinceramente

«Pasu a la xuventud»

Yes «vieyu» sin ser vieyu, pos yes xoven,
per ser xoven trabayu,
per vieyu la' speriencia y el sentiu,
la xuventú, tienesla pe los años,
la «vieyera» debesla al apelliu.

Si el Turón esti de los nuestros amores
quisiera levantase en guerra un día
y pretendiese facese independiente,
¿cuánta xente de aquí lu apoyaría?.

¿Qué pué hacer un pueblu, (sos vecinos),
pa seguir conservando antigüedaes?
Nun se pué facer ná, compañerín,
tan solo dexar pasu a «mocedaes».

Per eso tas tu ahí, valientemente
en tu puestu, luchando con firmeza,
criticau tal vez d'alguna xente,
mas conservando muy alta la cabeza.

Nun te arrede ni el mieu, ni la envidia,
pos con tu xuventud y bon talante,
arriesgándolo tó, tira p'alante
nun te dexes morrer xunto a la orilla.

Fai oios sordos a palabres necies,
a los que te critiquen, dayos coba,
pos nunca al rebaxate te desprecies,
no obstante al contestar... palabres recies,
y demuestra que sabes ser persona.

Mas viendo tu tesón y tu firmeza
y a toda xuventud que te acompaña,
d'algunu pensará con gran certeza,
que si a vosotros se vos mete na cabeza
llegareis a conquistar Turón... y España.

Turón, Septiembre 1980

ROFERVI

ELECTRODOMESTICOS

OSCAR

ARTICULOS DE REGALO

Rafael del Riego, 31

Teléfono 430176

TURON



FERRETERIA

GALAN

MATERIAL DE CONSTRUCCION

CERAMICAS - VENTA Y COLOCACION

ARTICULOS PARA REGALO

CAZA Y PESCA

Rafael del Riego, 20

Teléfono 430157

TURON

Hicieron para ustedes, con los mejores deseos:

Jesús Luis María Rodríguez Viejo, José Luis Gómez-Chía Fernández, José Laureano López Zapico, Luis Alvarez La Cueva, Fe Arrojo Burguet, Eduardo Solís Tamargo, Juan Manuel Vicente Alvarez, José Ramón Suárez, José Luis Lorenzo Humbreiro, María Piedad Martínez, Angeles Morodo, Aurora Díaz

Han colaborado en el album:

Rosa Inés Pérez Suárez

Antonio Zulaica

José Laureano López Zapico

Victorino Fernández Rodríguez

Zoilo Martínez de la Vega

Sabino del Viso

Marío Menéndez

José Secades

Marcelino Díez Alonso

María José Gutiérrez

F. P. D.

Juan Carlos Vega

Paredes

Jesús-Luis María Rguez. Viejo

Fernando Martínez de Zugazua

Felices Fiestas 1980



Sastrería DANIEL

PAÑERÍA FINA

La Felguera

Teléfono 43 03 89

TURON

Pescadería Maruja

PESCADOS - MARISCOS

FRESCOS Y CONGELADOS

La Felguera

Teléfono 43 09 33

TURON

ULTRAMARINOS Y PAQUETERIA

CONGELADOS CAMPOMANES

Casa Cherines

Campo de la Iglesia

Teléfono 43 07 33

TURON

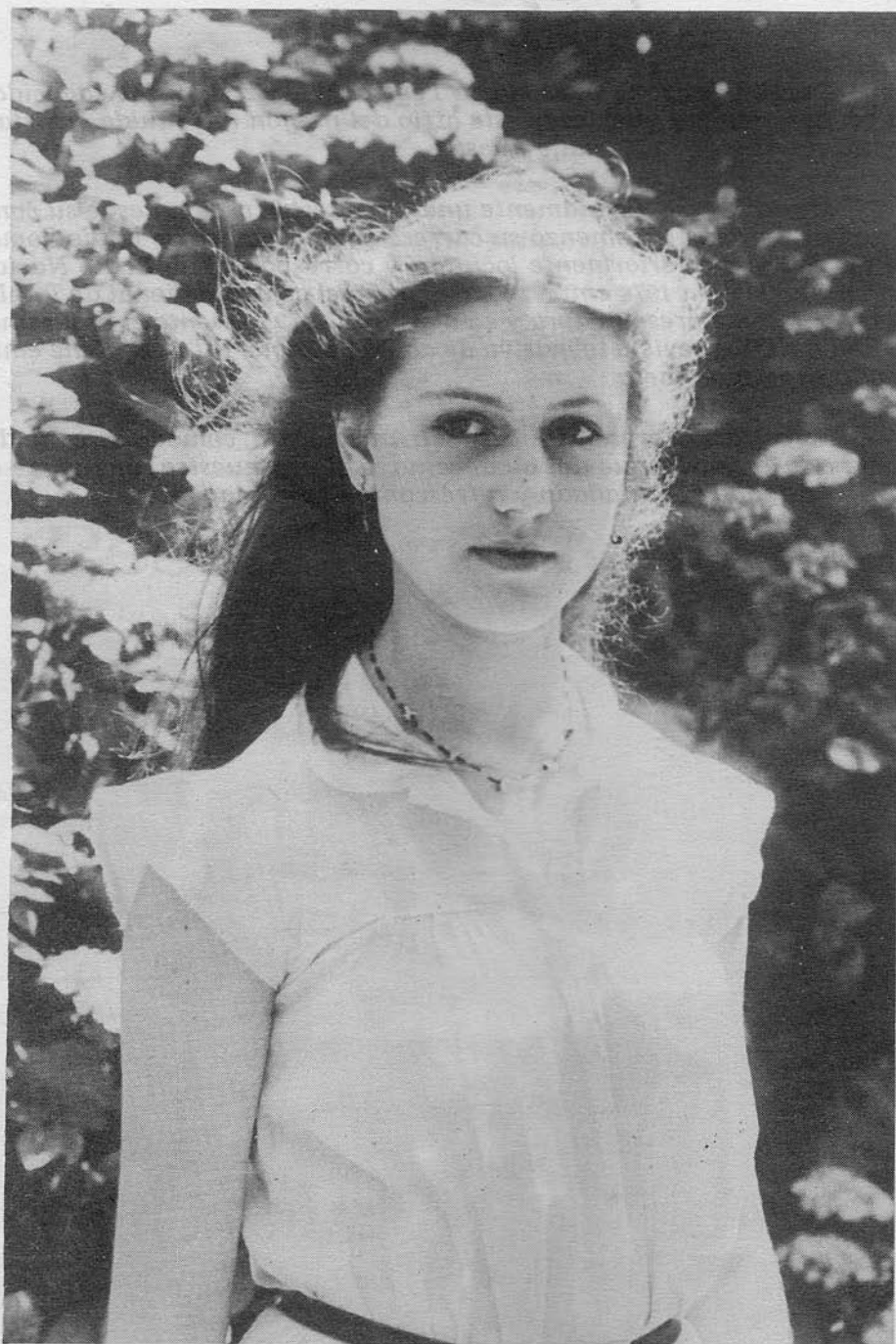
Nuestra Pregonera

Nuestro Pregonero, es María Teresa Álvarez, de todos conocida. La primera fémina que desde este atrio del pregón nos saluda en estas fiestas nuestras de este valle nuestro.

María Teresa, hondamente unida a nuestra región desde su condición de periodista, comenzó su carrera como locutora de Radio Popular de Avilés. Posteriormente locutora y corresponsal de Radio Nacional en Candás. En 1974 empieza su labor en el centro regional de T.V.E. en Oviedo como presentadora y en agosto de 1979 presenta el programa «GENTE HOY», revista televisiva de actualidad que R.T.V.E. viene emitiendo en la sobremesa.

Pero María Teresa es sobre todo una sonrisa, como la espuma de la ola o la bruma ténue del alba, como la tierra nuestra, que viene a darnos el toque desenfadado y refrescante de su imagen.





Reina de las Fiestas 1980 M.^a Jesús Flórez Alonso



Reina Infantil 1980, Beatriz Rodriguez Cea

¡Preciosa!

Caja de Ahorros de Asturias

AL SERVICIO DE LOS CLIENTES

Rafael del Riego, 3

Teléfono 43 00 65

TURON

RADIMAR

ELECTRODOMESTICOS

ARTICULOS DE REGALO

La Salle, 37

Teléfono 43 01 31

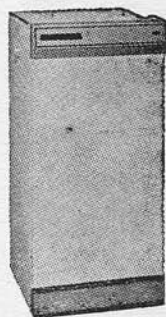
TURON



Xanina - FIESTAS DEL CRISTO 1979



Galanín - FIESTAS DEL CRISTO 1979



Electrodomésticos

Angel González

FRIO I G N I S

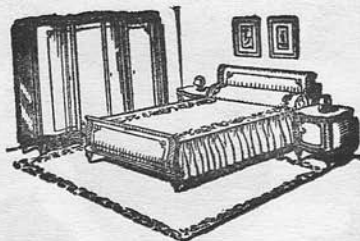
LAVADORAS ELECTRONICAS I G N I S

Rafael del Riego, 36

Teléfono 43 03 92

TURON

Muebles González



La Salle, 5

Teléfono 430119

TURON

Bernardo Aza, 33

Teléfono 462153

MIERES

Balance deportivo

El deporte de nuestro valle, no puede pasar inadvertido en ninguno de los escritos que se reflejan de la vida social de nuestro pueblo.

El C.D. TURON, en una campaña regular alcanzó un meritorio 10.º puesto sumando al final de la liga 35 puntos; así como el Turón Promesas fundado esta misma temporada, con jóvenes del pueblo, se quedó a un punto de lograr la liguilla de ascenso..

La temporada que se presenta resulta altamente interesante por cuanto por primera vez en bastantes años, contara con casi la totalidad de la plantilla de jugadores de la cantera así como el entrenador. Deseando que la temporada resulte halagüeña en triunfos deportivos como económicos; y se solventen estos últimos con pronta rapidéz.

Este año no participará en La Copa del Rey, aunque el año pasado nos tocara medirnos con el Spórting partido que no olvidaremos por ser la primera vez que se enfrentó a este club en partido de competición.

Veremos que pasa en esta nueva temporada. ¡SUERTE!

DISCOMANIA

DISCOS - POSTERS - CASSETES

Conde de Guadalhorce, 12

Teléfono 47 29 68

MIERES

Almacenes Ortega

(MARCELINO FERNANDEZ ORTEGA)

VENTAS AL POR MAYOR

La Salle, 41

Teléfonos 43 04 49 - 43 05 73

TURÓN



Carnicería PILAR

ESPECIALIDAD EN TERNERA

La Salle, 67

Teléfono 43 02 81

TURON

Carnicería FINA



La Felguera

Teléfono 43 03 94

TURON

El Grupo Montañero S. Bernardo, es otra de nuestras sociedades deportivas por excelencia, por algo cuenta con cerca de 600 socios, los cuales en pocos años han conseguido para él innumerables éxitos deportivos y sociales.

Enúmeremos algunos de estos:

En el año 1977 es proclamado mejor Grupo de Montañeros de la provincia.

En el año 1978 se le concede el privilegio de organizar el XV campeonato regional de montaña.

En el año 1979 dos veteranos del Grupo, de 79 y 67 años respectivamente logran traer el premio en la II Marcha regulada de Veteranos.

Dos socios más, consiguen terminar este mismo año antes de la fecha señalada, el Trofeo Federación, consistente en ascender 40.000 m. como mínimo con un máximo de 40 cumbres ascendidas; estos son unos de tantos de los éxitos alcanzados por el Grupo de Montaña en el terreno deportivo, pero no olvidemos que organizó infinidad de excursiones para realizar travesías, ascensiones, etc. etc.

También es de admirar el empeño puesto por parte de los socios para culminar una obra gigantesca como fue el Refugio de Cerullada propiedad del Grupo y en el que se trabajó y transportó material por parte de los socios gratuitamente.

Esto es a grosso modo; el balance actual de la sociedad montañera; sin olvidarnos de la gira social a la Llana del Cordal que se celebra todos los años conjuntamente con el Grupo de Moreda. Así como sus campeonatos sociales.

Deseamos que sigan los éxitos que son tanto suyos como nuestros porque son del Turón.

J. LAUREANO

Carnicería SOLE

c/. La Salle, 9 - La Veguina

Teléf. 430638 - TURON

BOUTIQUE - HOGAR

mori's

LAMPARAS - MUEBLE AUXILIAR

COMPLEMENTO HOGAR - LISTA DE BODAS

C/ Aller, 9

Teléfono 461864

MIERES

UNAS FELICES FIESTAS

ES UN DESEO DE

**Glory
Decoración**

C/ Ave María, 31

Teléfono 471056

MIERES

Reencuentro con Asturias en los Andes

Por ANTONIO MARTINEZ

ZULAICA

Desde Colombia, y en la ciudad de Tunja, enclavada a casi 3.000 metros sobre la cordillera oriental andina, empiezo a pergeñar estas líneas a instancia de José Luis Gómez-Chía, a quien agradezco su deferencia de permitirme colaborar una vez más en el «Album del Cristo».

Hace unos tres meses viajé al sur del país, a la frontera con el Ecuador, en busca de documentos históricos para un proyecto de biografía sobre el guerrillero realista Agustín Agualongo, y también en busca de paisajes bravíos y cielos míticos de infinitos matices. Destino: el Departamento de Nariño y su capital Pasto. Tierra de volcanes activos, de vientos alísios y precipicios insondables como el Juananbú y el Guátara. Tierra amantada por madre española, de quien heredó sus costumbres y virtudes, también sus defectos. Pueblo americano que aún conserva ese orgullo. Sangre mestiza de dos torrenteras: la castellana y la india. Y cuando digo Castilla estoy diciendo España; y cuando indios, los bravos quillasingas del Imperio Inca. Pues bien, allí llegué por carretera, 900 kilómetros muy al sur, atravesando cordilleras, desiertos calcinados, cafetales, bananeras, pastizales para el ganado cebú, bosques salpicados de orquídeas silvestres, páramos frailejones...

El viaje no tendría mayor interés si no fuera por una grata sorpresa que recibí allí mismo. A su llegada los conquistadores establecieron su primera ciudad en un poblado que los indígenas llamaban, y todavía se sigue llamando, Yacuanquer. Venían del Perú en busca de El Dorado. Allí sentaron sus reales hace 500 años. Tenía yo especial interés en visitar ese panorama electrizante y grandioso, donde me enteré de algo que colmó mi corazón de gozo y de fantasía mi imaginación. El valle donde asienta Yacuanquer fue bautizado por los conquistadores con el nombre de Valle de los Atures, y los mismos guerreros del yelmo, la cruz y la espada, le dieron al poblado indio el nombre de Villaviciosa de la Virgen de la Concepción. Por eso dije antes que cuando hablo de Castilla, hablo de toda España. Alguien se comió una ese al nombre del valle. Por aquellos años la ortografía no era un problema. En todo caso estaba pisando una tierra hollada siglos atrás por mis antepasados astures, contemplando una ciudad bautizada por ellos, cruzando unos parajes que también ellos cruzaron en aras de su doble anhelo místico y guerrero. /Asturias/ /Villaviciosa/ /Dios Santo, qué emoción/ Y para completar el goce, me ofrecieron para el almuerzo truchas de la laguna La Cocha, tan sabrosas como las que pueden preparar en Cabañaquinta o Arriondas. Un día completo de nostalgias.

Al oscurecer regresé a Pasto, el pueblo americano que más entrañablemente quiere a España, que luchó sin fatiga y con inenarrable heroicidad incluso contra sus propios libertadores, venciendo con azadones, pa-

PISCIS

ARTICULOS DE REGALO

Calvo Sotelo, 60

MIERES

Y

Electrodomésticos SOLIS

DISTRIBUIDOR PHILIPS

Héroes de Simancas

MIERES

Francisco Miyar Villanueva

MATERIALES DE CONSTRUCCION - SANEAMIENTOS

AZULEJOS - PAVIMENTOS - CERAMICA

DECORACION DE BAÑOS - URALITA

Exposición y Oficinas: H. Simancas, 17 Teléfono 460305

Almacén: Calvo Sotelo, 49 Teléfono 460313

MIERES

los, bordones y machetes, a las tropas bien pertrechadas de Sucre, Nariño, Flóres e incluso a las del genio Bolívar. «Nosotros hicimos juramento de fidelidad al Rey, no deseamos la libertad que nos ofrecen, ya la tenemos. /Abajo los perjuros/». Así describe un historiador amigo la Pasto colonial que vibraba al grito de «/Viva nuestro amado Rey Fernando/: «Sus vistosas ñapangas encendían el tranquilo ambiente con la llamarada de su cinta roja en la cabeza. Por las tardes, cuando las frentes pensativas y venerables de los volcanes Galeras y Morasurco empezaban a teñirse con ese tinte anaranjado que da el sol de los venados, las gentes nobles del pueblo se reunían en la plaza a comentar los pequeños sucesos cotidianos, los chismes sociales, las incidencias políticas, el mal paso dado por alguna vecina... Y ya entrada la noche, a pasos lentos se paseaba el silencio por sus calles dormidas, perturbado de vez en cuando por las figuras furtivas de los serenateris tañendo sus guitarras y requintos bajo las ventanas tras cuyas rejas se recostaban las novias con ojos mestizos de sus sueños.

Sólo quería transmitir estas emociones y hacerlos ver que no estamos tan lejos unos de los otros, los asturianos afincados al terruño y los emigrantes: que aquí hay mucho de allá y allá mucho de aquí. Como el apellido Chia de José Luis que entre los indios chichas del altiplano donde yo vivo era el nombre sagrado que le daban a su más amada diosa: la Luna.

Buenas fiestas, buena sidra, mucha alegría y mi parabién a los que siguen luchando por el rescate de las tradiciones y el derecho de los pueblos a divertirse, enajenándolos del diario trajín del trabajo y de la esclavitud política.

Tunja Julio 13-80

Frutería Galán

(CASA MARIA NIEVES)

COMESTIBLES

Rafael del Riego, 22

Teléfono 430413

TURON

SO. TU. FE.

En junio de 1978, tarde y nunca, tras un año de inactividad completa, caso excepcional en Turón, las circunstancias amenazaban con repetirse y perder nuestra tradición para siempre.

Había que poner de nuevo en marcha todo y poner fin a un diálogo de sordo. A duras penas pudo conseguirse. El compromiso era grande, sabiendo sobre todo que en tan poco margen de tiempo y partiendo de un cero absoluto no cabían grandes pretensiones. Pero se logró.

No se trataba de hacer imposibles, sólo de tomar una postura práctica, activa, de un valor meramente político que evitase como fuera la pérdida de nuestra tradición que entonces, por erróneo proceder, había perdido su valor popular y amenazaba con desaparecer.

Sin medios, pero millonarios en ilusión, se llegó a aquel septiembre con el modesto éxito que cabía pretender después de tales circunstancias. Alcanzando incluso un «superávit» que permitió la luminosa celebración de las Navidades aquellas en que sus Majestades de Oriente tuvieron a bien visitarnos tras unos largos años de ausencia.



ELECCION DE LA REINA 1980

Prometía 1979 una continuidad más próspera en nuestros festejos dado el impulso que había tomado. Más aquel comenzar con buen pie había de durar poco. La ausencia forzosa de la presidencia y el desmantelamiento de una infraestructura que funcionaba a escala de la calle con toda la ilusión del mundo hizo, junto con una dirección tomada erróneamente, que se diese al traste con la trayectoria a seguir de progreso paulatino.

Actualmente, debido a este fracaso, la situación difiere en poco, de 1978, sobre todo si se añade una crisis de personal debida a la edad joven en que se encuentran los miembros de SO.TU.FE. que les obliga por estudios y cuestiones laborales a residir fuera y disponer de tiempo escaso; sin embargo, el mayor tumor de nuestra fiesta radica en el abrumador escepticismo en que se encuentra el pueblo en su mayoría, cuando no vil interés, lo que evita todo intento de participación y disfrute del auténtico sentido popular de fiesta.

Es pues admirable la acertada postura de SO.TU.FE. que contra viento y marea, aguanta pacientemente, evitando así una ruptura violenta, procurando evitar tardías decisiones que vuelvan a poner en peligro la fiesta.



1979 — SS. MM. DE ORIENTE



GRUPO DE DANZAS DE SO. TU. FE.

Resumiendo, digamos que el valor actual de nuestra sociedad de fiestas está en esa postura valiente, entre negaciones y evasivas, (sobre todo las de instituciones públicas) que logra una estabilidad y garantiza un mínimo de continuidad. Lástima que pocos alcancemos a comprender tal hecho.

F. P. D.

LIBRERIA

ATLAS

(B. TIRADOR)

Artículos de regalo

Material para pintura artística

Rafael del Riego, 4

Teléfono 43 03 91

TURON

Recuerdo para los Turoneses

Aún sentada no recuerdo y creo que debo empezar, pero se me plantea un problema difícil: hablar de mi pueblo.

Pensaba que iba a ser fácil hablar de algo que conocía tan bien pero me equivocaba y ahora siento miedo de no poder escribir lo que deseo o de no plasmar lo que verdaderamente siento.

Turón, recorro su calle diariamente y es larga incluso puede parecer monótona, prácticamente es permanente incambiable y a la vez única, una larga carretera custodiada por centenares de casas donde viven nuestras gentes, nosotros mismos. El valle es profundo y los pueblos se extienden hasta las montañas. Todos sabemos que es un pueblo minero, la mayor parte de las familias viven de la mina.

Pero lo que más nos interesa o al menos lo que más me interesa en este momento son sus gentes, su modo de hacer, su modo de pensar. Después de mucho repasar llego a la conclusión de que somos un tanto comodones o al menos bastante tranquilos.

Pero, a que viene esto se preguntarán algunos. Pues simplemente se trata de hacer un balance no muy exhaustivo de Turón o mejor de los turoneses de hace unos cuantos años y los turoneses de hoy.

Para esto si tengo que recordar. Mi madre me cuenta como era el Turón de antes: La carretera abarrotada de gente, grandes bailes, grandes fiestas, cuatro o tres cines, un parque animado. Por algunas fotos pude ver que había: Grupos de danzas, coros, grupos culturales, biblioteca, orquestas, revistas, etc., todo ello formado y llevado por turoneses que no sólo y exclusivamente actuaban en Turón o en Asturias sino que salían fuera.

José Fernández González

«PANDIELLU»

PIENSOS - POLLITAS - MATERIAL AVICOLA

El Centro

Teléfonos 43 00 68 - 43 04 10

TURON

REPORTAJES GRAFICOS, AMPLIACIONES Y REPRODUCCIONES

Foto Muñiz

REPORTAJES DE BODAS EN COLOR

VENTA DE CAMARAS

Y

ROLLOS DE TODAS LAS MARCAS

La Salle, 42

Teléfono 43 00 82

TURON (Asturias)

Florentino Alvarez Gonzàlez

y

José Antonio González Rodríguez

— ASESORIA LABORAL —

Habilitados para el pago de pensiones de la Seguridad Social

C R E S A

ASEGURADORA IBERICA

AGENCIA DE SEGUROS EN GENERAL

Rafael del Riego, 14, bajo

Teléfono 431163

TURON

Ante todo esto me pregunto ¿Qué nos ha pasado? ¿hemos parado? Ahora sólo puedo ver: una carretera llena de coches pero sin gente, un parque descuidado que intenta seguir siendo parque, una biblioteca que no es biblioteca sino un montón de libros parados, empolvados, clausurados y cerrados la mayor parte del tiempo, un cine digo ningún cine que ya nos lo han quitado (esto fue nuestra última pasada) ¡ah! y una discoteca. Desde luego no parece mucho y el saldo es negativo.

Pero turoneses ¿qué nos ha pasado? o nos hemos vuelto bagos o nos hemos cansado ¡Y MIRA QUE NO HAY GENTE BUENA EN TURON! gente joven que hace muchas cosas, güajes y no tan güajes que nosotros conocemos, además podemos tocar todos los palos: música moderna, pop, rok, clásica, baile, danza, coros, fútbol, pintura, teatro, títeres, revistas literarias, etc., etc.

En fin con todo esto creo que podemos hacer «birguerías» lo único que hace falta es no dormirse en los laureles y trabajar por lo que queremos pues las casas no se sostienen por si mismas sino por personas y estas lo que no pueden hacer es dormir porque entonces se quedarán sin nada y me parece que debemos sostener lo poco que nos queda y levantar lo mucho que tenemos. Además ahora tenemos piscina para el verano y si queremos tendremos cine pues no hay derecho a estar sin cine y biblioteca pues tampoco hay derecho a tener una biblioteca como la nuestra y parque y fiestas. Fiestas del Cristo como nosotros queremos porque eso si que lo hacemos nosotros y es lo que más cerca tenemos que también nos estamos quedando sin fiestas y ya está ahí el 14 de septiembre fecha roja en nuestro calendario y en nuestro pueblo, con una comisión de fiestas formada por «guajes» que no tienen más «perres» que nosotros y de nosotros depende que esto salga bien, colaborando, actuando. En una palabra pasándolo bien que al fin y al cabo las fiestas están para eso y los turoneses para mucho más que si queremos lo podemos casi todo.

Almacenes Benavides

Teléfono 430626

TURON

Julita Fernández Rodríguez

(LA COOPERATIVA)

FRUTAS - LICORES

CONSERVAS - CHARCUTERIA

PRODUCTOS CONGELADOS

¡FELICES FIESTAS!

Rafael del Riego, 40

Teléfono 43 03 48

TURON

EL MINERIN

Era aprendiz de minero,
un futuro picador
y siempre de los primeros.

En las noches, largas, frías
de la oscura galería
siempre cantaba y cantaba
esta canción que decía:

«Cuando yo sea picador
voy a dar un coladero,
que pueda subir por el
y poder llegar al cielo».

Y siempre con ilusión
y siempre con gran empeño,
llegó a picar el carbón.

Y una tarde cuando el Sol
se escondía en el Horizonte,
llegó la muerte traidora
disfrazada de derrabe
y allí dejó sepultada
la ilusión de nuestro «güaje».

Cuantos anhelos tenía
de poder picar carbón,
cuanta ilusión ya perdida
por esa tan joven vida.

Pasó todo, fue un momento,
las campanas redoblaron,
a hombros de sus compañeros
cadaver se lo llevaron.

Y al pasar ante la mina
causante de su martirio
y de su ilusión de antaño
que la muerte destrozó,
estrelláronse las nubes
y al ruido de grandes truenos
esta canción se escuchó:

«No me hace falta picar
para dar el coladero,
pues Dios me ayudó a subir
y estoy con El en el Cielo».

Y desde entonces se ve
una estrella más brillar
y en movimiento continuo
va escribiendo este cantar:

«Es muy negro y es muy duro
el trabajo del minero,
pero bajando a la mina
van ascendiendo hasta el Cielo».

Septiembre 1980

ROFERVI

Confitería Castañón



Teléfono 43 02 46

VISTA ALEGRE

¡AH! Y DESPUES ESPERAME EN

V I K Y



Teléfono 43 10 12

TURON



¿Quién los recuerda? BANDA DE MUSICA DE TURON



«Ya suenan los claros clarines...» (Banda de Cornetas y Tambores 1965)

EL MESON



ESPECIALIDAD EN CAFE:

IRLANDES Y VIENES

Rafael del Riego, 29

Teléfono 430550

TURON

Imaginación es riqueza

- Cuando me entrego al descanso,
en tierras americanas,
mi imaginación, se desliza;
a la montaña asturiana,
viendo corretear los «xatos»,
«les vaques» pastando en la «braña».
- Abrazo con fuerza un «Castaño»,
«esguilo» con ansia el «Nogal»,
disfruto de «sebe» de «Morros»;
«xímielgu» un «avellanal»,
«brinco» alrededor del «cerezo»,
imploro, junto al «manzanal».
- Miro, me inclino y recojo,
manzana del suelo «mayá»,
con ansia, la llevo a mi boca:
disfruto de tan buen «manjar»,
belleza, de color rojo,
provisión, de todo «lagar».
- Desde la cima del monte,
me extasio, observo y admiro;
«les cabres» saltando en los «riscos»;
«Regatos» de agua, riqueza «p'al» río,
campos verdes y más verdes
«valles» con «cases» de gran colorido.
- Pienso, razono y pregunto,
¿Quién lo podrá superar?
¡el paraíso terrenal!
¡cá! lo más que pudo ¡ser similar!
Pues Asturias, es ejemplo,
de belleza, natural,
- En mi descenso al poblado,
labriegos «fesiorando» la tierra,
otros, con «garabatu» alisando la era;
allá, con «guadaña» segando la «yerba»;
¡todos cantando! con fervor y trabajo,
así, es, y será nuestra «enseña».
- Llego al poblado; entro en el «chigre»,
lleno de «vieyos» y de «rapazos»,
jugando a la «brisca» o al «mus» envidan-
do;

Carnicería MARUJA

¡FELICES FIESTAS!

Rafael del Riego, 14

Teléfono 431936

TURON

Relojería Suiza

¡FELICIDADES TURON!

Rafael del Riego, 16

Teléfono 43 02 68

TURON

Cafetería Piamar

¡FELICES FIESTAS!

Rafael del Riego, 24

TURON

otros al «tute», otros charlando,
«neños» escanciando sidra en «culines»,
bebida de orgullo, de todo asturiano.

- Uno, empieza a «canturrear»
otros, se van agregando,
«el coro», se va formando;
«vaqueiras» van entonando,
con letra, que va a expresar,
su lealtad, su orgullo, ¡pero cantando!

- Siento que «fierbe» mi sangre,
quiero saltar en el «Ruedo»,
«decis» yo soy «fio» de este pueblo;
«Dejaime» contar mis «recuerdos»
«Dejaime» cantar mis «cantares»
«Dejaime» morir, en este «suelo».

- «Vieyos» «mozos» y «Muyeres»
llorando a «mocu tendiu»,
«Cubrenme» con sus brazos,
«danme» amparo y abrigo,
¡v¡eyu! no temas la muerte,
estando, entre tantos amigos.

- Al sonar, el despertador,
me vuelve, a la realidad,
todo fue ¡imaginación!;
¡que riqueza! ¿no es verdad?
saber ser ¡un soñador!

Autor: Mario Menéndez

Peluqueria

DIAMANTINA

La Salle, 1

Teléfono 43 01 32

TURON

Foto Jiménez

ESTUDIO FOTOGRAFICO

Rafael del Riego, 34

TURON



SASTRERIA KINITO

EL SASTRE JOVEN QUE TRAE LA MODA
ITALIANA PARA EL BUEN VESTIR

R. Riego, 27

Teléfono 430384

TURON

Lanas La Flor

PINGÜIN ESMERALDA

La Salle, 1

Teléfono 430057

TURON

Grupo de Teatro «Primer Acto»

El grupo de teatro «primer acto» de turón se empezó a gestar en septiembre del 77 cuando unos cuantos jóvenes turoneses decidieron formar un grupo de teatro por aquel entonces sin nombre, así empezaron a ensayar «la barca sin pescador» de Alejandro Casona. Cuando estaban en estos ensayos conocieron a M. Amaro que tenía experiencia teatral por haber pertenecido anteriormente a otros grupos teatrales. Se abandonó el ensayo de «la barca sin pescador» y con Amaro y Justo Braga ambos componentes de grupo «la condena» por aquel entonces se empezaron unos cursillos de teatro en la casa de la juventud de Turón donde se aprendieron los ejercicios más elementales del arte teatral. Después de esto y siendo ya director del grupo M. Amaro empezaron a ensayar tres obras cortas de éste que tampoco se llegaron a representar. En todos estos pasos se fue haciendo una selección natural y espontánea quedando como componentes del grupo ya «primer acto»: Conchi, Juanjo, Oski, Carmen, Losada, Rosa Inés, Lolo y Carlos.

Con esta gente fija se empezó a ensayar «antígona en capilla» tragedia griega de Amaro y con la que el grupo por fin haría su estreno en la primavera del 78, esta obra se representó varias veces en «la casa de la juventud» de Turón y en varios sitios de la geografía asturiana.

Después de representar «antígona en capilla» hubo un nuevo reajuste en el grupo saliendo de él Carmen y Amaro. Así el grupo «primer acto» pasó a ser un colectivo y preparó y estrenó otra obra completamente diferente «la cantante calva» de Ionesco autor francés del teatro del absurdo, esta obra también se representó en Turón y en otros pueblos asturianos.

Actualmente el grupo de teatro «primer acto» se esta recomponiendo de nuevo para seguir adelante y preparar una nueva obra que junto con «la cantante calva» pueda cubrir el curso 80-81.

Alfredo Scheredre

DECORACION

ARTICULOS DE REGALO

Ave María, 24

Teléfono 473539

MIERES

Librería Baquero

PRECIOS MUY VENTAJOSOS EN MATERIAL ESCOLAR

CURSO 80 - 81

TURON

CONFECCIONES

S U A R E Z

SASTRERIA

Rafael del Riego, 34

Teléfono 430620

TURON

R O D R I G O

PESCADOS Y MARISCOS

Teléfonos 430655 - 430214

TURON y FIGAREDO

Si me quitan Turón....

¿(Con que me quedo?)

Por Zoilo Gutiérrez Martínez de Vega



Cuatro de la tarde en Panamá. Escribo al fresco artificial del aire acondicionado. Detrás de las ventanas se desploma sobre la ciudad un invierno torrencial de dos horas —el invierno caldeado del trópico— no se sabe si la lluvia cae o sube... son flecos de agua que adelantan la noche. El año pasado con Elena Zulaica en Bogotá, en un modernísimo centro comercial. Ví esta cortina de hilos de agua sólida, de hilos sólidos de agua, dividiendo secciones. Lo mismo llueve en Panamá esta tarde, detrás de mis ventanas. Terminará la lluvia como una señal de orden y el asfalto estará seco. Es una lluvia sólida la de este paralelo caliente. Esperaré al verano de diciembre a que llegue la brisa y la misma temperatura de 30 grados será mucho más suave. Es como el mes de agosto en Madrid; pero con el abanico de aire moviendo las palmeras.



Cuatro de la tarde en Panamá. Suena el teléfono. Me hablan del Apartotel Plaza, mi antigua residencia. «Tiene carta de España, dice urgente». «Estimado amigo: Aunque llevo viviendo cuatro años en Oviedo no me olvido de Turón, ayudo siempre que puedo. Ahora estoy metido en la Sociedad de Festejos, debo elaborar un álbum para las fiestas, mejor una revista y no sabes la ilusión que nos haría contar con tu colaboración. También tu sobrina María José va a colaborar. Somos gente joven y estamos recibiendo muchos palos. El pueblo no nos tiene en cuenta, sólo a la hora de la crítica destructiva. La verdad es que estamos ya muy cansados, nos dicen que no a todo pensando que nos lo dicen a nosotros y no se dan cuenta que se lo dicen a ellos, que son los que forman el pueblo. Hasta pronto y muchas gracias por todo. Un abrazo. José Luis».



Cambio el papel de la máquina de escribir. Dejo la historia de la Revolución panameña y entro en mí... Otra vez el 14 de septiembre.

Carnicería Choni



La Salle, 3

Teléfono 430595

TURON

DROGUERIA Y FERRETERIA

Manuel Fernández

La Salle, 9

Teléfono 430624

TURON

Bar Casablanca

SIDRERIA Y MARISCOS

RESTAURANTE: BODAS Y BANQUETES

Teléfono 43 00 14

TURON

Otra vez el Cristo de Turón. El Santísimo Cristo de la Paz, me parece. Es el cumpleaños de mi pueblo. El cumpleaños de mis mejores recuerdos. Me siento a pensar acariciando mi máquina-compañera-confidente-amante...

El Cristo de Turón. Mi infancia cada vez más lejana y oscura. Nosotros los mineros inventamos el smog. Hace 25 años yo mismo organizaba festivales literario-musicales en la carpa del circo. ¿Recuerdas Manolito Baquero, recuerdas Barbón, recuerdas Zulaica?. Y la gente llegaba... Toño y Marisol Alvarez del Valle... Y la gente ayudaba y la gente pagaba. La veguina era nuestra. Yo tenía 19 años y escribía en «Comarca» y daba conferencias en el Hogar del Productor: «Picasso y la Revolución de los Ismos». Carteles en la calle, aplausos, fotos. El album era como un olivo milenario de raíces profundas, de vivos y difuntos, de lo viejo y lo nuevo. Turón era Turón. El mejor pueblo de la mejor Asturias.

Marcho al exilio, huyendo de la mina a la aventura. Cruzo llorando la frontera interior de la Cuadrilla. París, Buenos Aires, el mapamundi se va haciendo pequeño y familiar, como aquél del colegio de los frailes donde yo también cantaba el cara al sol, en fila india y obligatoriamente.

Bogotá, La Habana, Río de Janeiro, Sirilanka, El Sahara... Todos los años en julio la carta urgente de Turón, «mi querido amigo: recordarás que en septiembre son las fiestas del Cristo. Como siempre pensamos repetir la publicación del album y nos encantaría contar con tu colaboración. Un abrazo».

«En caso de que aceptes escribe de Turón o de lo que quieras», me dice José Luis.

¿Y qué os digo esta vez? Pues os voy a decir lo de todos los años, mi pequeña aventura; pero en un escenario diferente.



Esta mañana regresé de Managua. Ayer era 19 de julio, primer aniversario del triunfo sandinista sobre la dictadura de Somoza. Lo leísteis en los diarios, lo visteis por televisión; pero yo estaba allí cronista de mi pueblo, y os lo cuento.

¿Recordáis el 24 de diciembre de 1973? Fue la nochebuena del terremoto de Managua. Miguel de la Cuadra y yo pasamos la noche desenterrando muertos. A vosotros las uvas se os atragantaron ese año. Somoza cenaba un filet mignon término medio como si no hubiera pasado nada. Acostumbrado a matar nicaragüenses, 10.000 víctimas más ¿qué le importaba?. Después de matar mil, matar 10.000 sólo es cuestión de tiempo y ese trabajo se lo hizo el terremoto. En la guerra civil que terminó hace un año mató 50.000 y se fue tan tranquilo, entre ellos a nuestro cura asturiano, el Comandante García Laviana, el santo sandinista.

VIDA

SANTA LUCIA, S.A.

COMPAÑIA DE SEGUROS

FUNDADA EN EL AÑO 1922

ACCIDENTES

**COMBINADO
HOGAR**

R. CIVIL

**R. C.
CAZADOR**

**R. C.
CABEZA
FAMILIA**

DECESOS

INCENDIOS

R. CRISTALES

ROBO

**INCENDIOS
COSECHAS**

AGENCIA EN MIERES: Bernardo Aza, 31 - Teléfono 463906

Ayer se celebraba el primer aniversario y Managua era una fiesta de fusiles. En lugar de Somoza Fidel Castro. En lugar de Somoza Edén Pastora. En lugar de Somoza los muchachos. En lugar de Somoza Nicaragua. La patria de Sandino redimida y El Salvador al fondo hecho un lago de sangre.

Un año de victoria, un año de victorias: más de cien mil analfabetos, menos, casi toda la tierra repartida, vacunas y vacunas vacunándolo todo. En la plaza del triunfo 300.000 muchachos a los gritos: «Sandino ayer, Sandino hoy, Sandino siempre». Somoza nunca.

Si Somoza lo viera se moriría de infarto. Fidel Castro en su finca, la gran finca del padre parcelada. Sus fábricas del pueblo. Sus aviones del pueblo, su naviera del pueblo, y la sangre del pueblo que él vendía a Estados Unidos, sandinista. Sandino, al que mató su padre traicionándolo, al final de una cena política en Palacio, Sandino en todas partes. Somoza en Paraguay si viera esto se miraría al espejo para saber que existe, que existió alguna vez 50 años mandando en Nicaragua. Se golpearía la frente, miraría el pasaporte, preguntaría a sus hijos y a su amante si Anastasio Somoza, padre, hijo y hermano, son verdad o fantasmas... Que pregunte a Sandino, que pregunte a García Laviana y a los 50.000 muertos sandinistas... Que mire sus camisas salpicadas de sangre de la carnicería del Palacio, cuando personalmente coleccionaba testículos de sus opositores... Que mire su chequera con quinientos millones de dólares todos nicaragüenses, para saber que fue cincuenta años la peor verdad de Nicaragua.



De vuelta a Panamá esta mañana, la carta de Turón y la nostalgia. El Cristo de Turón, cumpleaños de mi pueblo y me piden que escriba cualquier cosa. Y escribo cualquier cosa —como han visto— para María José y José Luis, que igual que yo hace 25 años quieren que Turón sea un pueblo de poetas en septiembre.

Turón entrañable. Mi mejor nostalgia. A veces pienso que quise ser periodista tan sólo para esto, para recibir esta carta pidiéndome un trabajo, para que Manolito Baquero me venda de vez en cuando en su librería de Vista Alegre, camuflado entre el plomo de «La Voz de Asturias», para aparecer de vez en cuando en los televisores de Casa Zurrón y Casa Nieto y veros levantar la mirada de las fichas del dominó para decir: ¡mira Zoilín!, para llegar a oídos: ¡te vimos en la tele!



Ser turonés importante es lo único que importa.

Importante en recuerdos y cariños.

Importante en nobleza y minería.

Turón es un estilo.



Nueva Parada de Taxis

Rafael del Riego, 2

Teléfono 43 01 17

TURON

Casa Higino

CONFECCION Y PAQUETERIA

La Salle, 5

TURON

Arias

(ALTA SASTRERIA)

Sello inconfundible de elegancia y distinción

Más de 50 años al servicio del bien vestir

Teléfono 43 01 75

TURON

Por lo menos mi estilo.

Turón es cosa nuestra.

Que nos dejen el valle para volverlo antiguo.

Que nos quiten lo negro para ponerlo verde.

La mina donde está y el agua clara.

Y la montaña fresca y el sol nuevo.

Y el polvo del carbón allá en el fondo.

Que dejen a María José y a José Luis recuperar Turón y hacerlo fiesta.

No sacudáis el bulto: Turón es un esfuerzo colectivo.

No critiquéis lo nuevo que viene de nosotros.

No abandonéis el Cristo.

¿Qué sería yo sin album, sin 14 de septiembre, sin tarde de nostalgias?

Si me quita Turón, ¿Con qué me quedo?

Un fuerte abrazo y hasta el año que viene en cualquier parte.

Panamá, 20 de julio de 1980.

Peluquería

Amparito

Rafael del Riego, 14

Teléfono 43 08 76



TURON

PEPIN

RELOJERIA - JOYERIA

VENTA Y REPARACION DE TODA CLASE DE RELOJES

La Salle, 16

Teléfono 43 07 72

TURON

PANIFICADORA

LOS ANGELES

Foto Arranz

LABORATORIO DEL AFICIONADO

TRABAJO LABORATORIO BLANCO Y NEGRO - COLOR

Villabazal, 7 - 1.º Izquierda

TURON 43 07 72

Fiestas del Colegio

Ntra. Sra. de Covadonga - Isabel La Católica

Como en años anteriores, y desde 1919, hacia mediados de mayo, celebramos las fiestas del Colegio, coincidiendo con la festividad de San Juan Bautista de la Salle.

Este año presentaba, además, como nota destacada, el comienzo de las actividades que con motivo de la conmemoración del tercer centenario de la fundación del Instituto religioso de los Hermanos de la Salle, celebramos en el curso siguiente.

Diferentes y variadas fueron las actividades que durante cuatro días mantuvieron nuestra atención.

Animación inusitada, por ser la primera vez que se realizaba, tuvo la muestra de pintura al aire libre, en las tapias y muros del colegio. Con esto comenzamos las fiestas. Allí pudimos contemplar, y aún hoy podemos hacerlo, desde la fantasía de los alumnos de cinco años, a la seriedad y madurez de los de octavo, pasando por las muestras de todos los demás cursos.

A la misma hora, cerca de 120 alumnos de 2.^a etapa de E.G.B. participaban en los denominados «Juegos de Ciudad». El ingenio, la habi-





Manuel González Alonso

CONSTRUCCIONES

VENTA DE PISOS Y

BAJOS COMERCIALES

Plaza de Santa Bárbara, 1

Teléfono 460268

MIERES

Rafael del Riego, 34

Teléfono 430482

TURON

lidad, la diplomacia, eran condiciones necesarias para que estos animados concursantes pudiesen resolver las dificultades que se les propusieron. En dos horas revolviéron prácticamente todo Turón.

Por la noche tuvo lugar una sesión cultural para los padres de los alumnos. El acto, que estuvo concurrendísimo, fue del agrado de los asistentes. Alternaron los campeones colegiales del concurso de poesía, con los alumnos del grupo de danzas regionales; los monólogos asturianos, con el grupo de acordeones de Minas de Figaredo. Colofón a tan digna actuación la puso el Coro Minero, con esa altura artística a la que ya nos tiene acostumbrados.

Competiciones deportivas, finales interclases de voleibol y futbito, fueron intercalándose en estos tres días de actividades.

El día 16, viernes, comenzamos la mañana con una misa, a la que asistió voluntariamente un nutrido grupo de alumnos de 2.^a etapa, fundamentalmente.

A continuación, los alumnos de primera etapa ocuparon el tiempo con juegos y diversiones variadas (gimkana, ruptura de pucheros, sogas, carreras, etc.). Intervino la mayor parte del alumnado.

La segunda etapa se organizó en torno a un concurso cultural y finales deportivas. Por la tarde, y en el ya cerrado cine de Turón, todos los profesores y alumnos descansamos del ajetreo festivo, contemplando la proyección de la película «La muerte tenía un precio».

Al caer la tarde, una espicha, organizada por los Antiguos Alumnos, remató las fiestas hasta altas horas de la noche.

Pruebas deportivas ocuparon la mañana del sábado día 17; esta vez en compañía de los atletas de los otros colegios de la localidad.

El reparto de premios, como recompensa a los esfuerzos realizados por numerosos alumnos y como estímulo para años venideros, puso punto final a estas fiestas colegiales.

Flores Mayte

ADORNOS DE IGLESIAS, BODAS Y BANQUETES

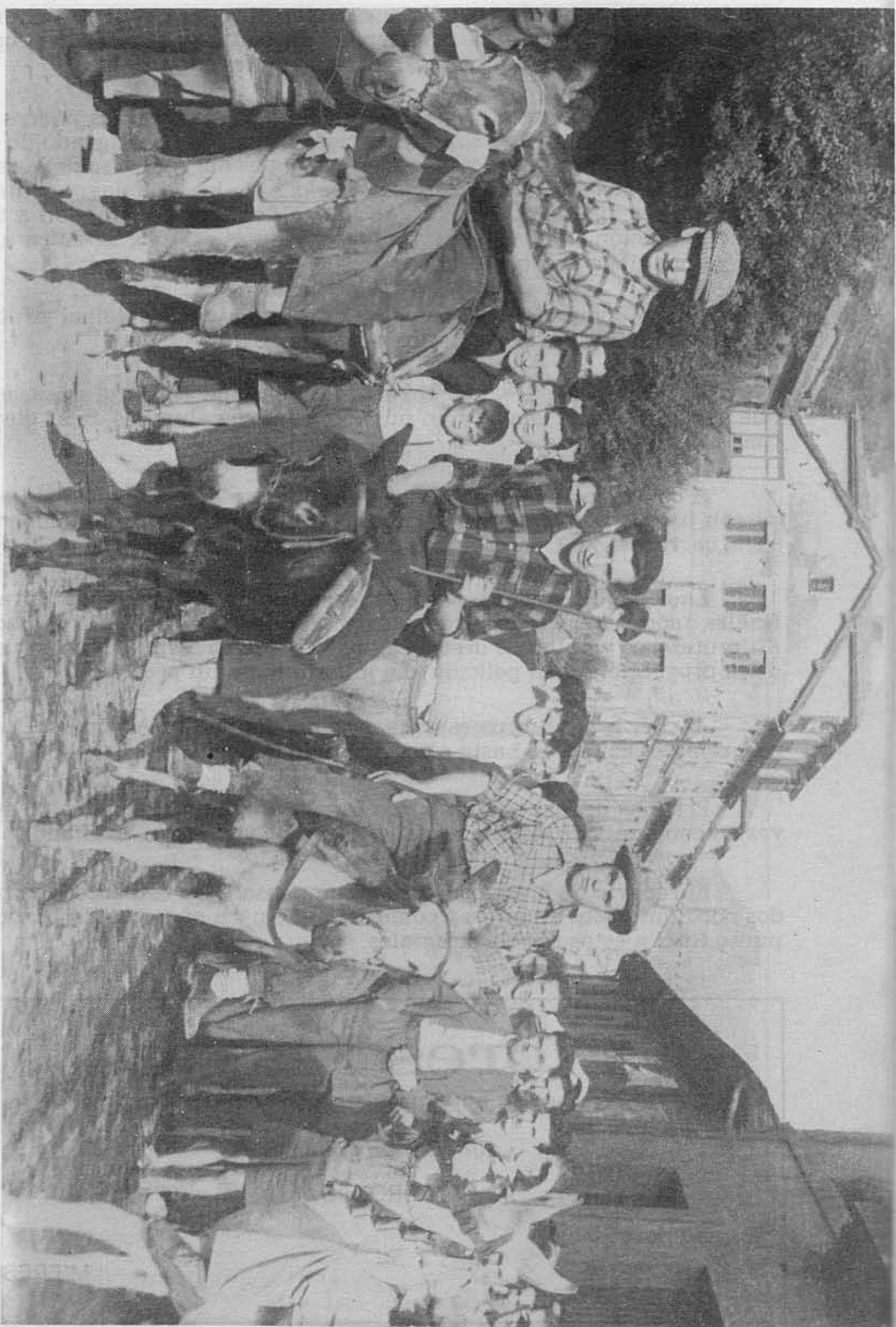
RAMOS DE NOVIOS

CORONAS

Parque Jovellanos

Teléfono 460347

MIERES



CARRERA DE BURROS (Fiestas del Cristo 1951)

Apunte histórico

Antes de dar comienzo a esta breve reseña histórica, quiero dejar constancia que los datos que a continuación se exponen, no son en modo alguno conclusiones definitivas, sino simples apuntes.

Una vez hecha esta aclaración previa comencemos nuestro relato por la «oscura noche del tiempo».

Las primeras manifestaciones escritas sobre Turón, aparecen ampliamente reseñadas en la documentación diplomática del Alto Medioevo, y más concretamente, en la de los siglos IX, XI y XII, no obstante a pesar de lo expuesto, bien podemos afirmar que nuestra historia se remonta muchos siglos antes; nada menos que a finales de la Edad del Bronce.

Tres son las fuentes en las que nos hemos apoyado para la reconstrucción hipotética de nuestro pretérito. Las fuentes a las que me refiero, son la Historia Comparada, la Lengüística y la Arqueología.

Sobre la primera, debemos dejar bien sentado que Turón jamás permaneció al margen del resto de las demás poblaciones circunvecinas ya que siempre poseyó los suficientes puntos de contacto con las mismas.

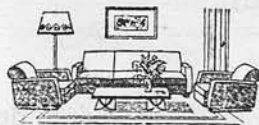
En lo que a la Lengüística y Arqueología se refiere, señalaremos que son, sin lugar a dudas, las fuentes que un mayor número de datos nos han proporcionado a la hora de reconstruir los hechos de nuestro pasado.

Entre los restos arqueológicos aún reconocibles hoy en día, (aunque permanezcan inéditos en espera de mayor atención por parte de los expertos), poseemos los TUMULOS de las cercanías del Pico Polio y el Castro de Armiello, situado en los alrededores del Pico Escucha.

Es un hecho bastante generalizado entre la mayoría de los expertos en la materia, que ciertos pueblos prehistóricos practicaban la costumbre de erigir túmulos de tierra en el lugar donde eran depositados los restos de sus difuntos.

Se admite, también, que esta forma de enterramiento se realizaba tanto para suplir la falta de cuevas sepulcrales, como para realizar cierto ritual tocante al culto de sus antepasados, costumbre esta aún no desaparecida y que perdura con bastante arraigo entre nuestras gentes.

Esta cultura de los túmulos extendida por todo el occidente de Europa, llegó posiblemente a Turón hacia mediados del último milenio antes de Cristo procedente, acaso, del vecino Valle de Aller. Esta penetración bien pudo realizarse a través del Cordal que separa los pueblos de Serrapio y Villandio; punto este por el que siempre se han mantenido intercambios en todos los órdenes y aspectos.



MUEBLES

Hermanos DIAZ

CONDICIONES ESPECIALES PARA RECIEN CASADOS

FACILIDADES DE PAGO

Rafael del Riego, 12

Teléfono 43 08 98

TURON

Confitería LA GLORIA

TARTAS NUPCIALES - BOMBONES - HELADOS

Rafael del Riego, 8

Teléfono 43 08 70

TURON



Banco de Bilbao

DESEA FELICES FIESTAS A TODOS

Rafael del Riego, 3

TURON

Es quizá, una de las preguntas que con mayor frecuencia nos hacemos, la de cómo serían nuestros más antiguos antepasados en su porte y apariencia físicos. Sobre tal aspecto poca luz podemos aportar, si tenemos en cuenta el hecho de que estos primitivos «parientes», practicaban la costumbre de incinerar sus cadáveres.

No obstante, y si tenemos en cuenta los estudios etnográficos realizados por el Profesor don Juan Uría Ríu, sobre los restos humanos hallados en las minas del Aramo, Telledos y el Milagro, bien podemos afirmar que sus características físicas, salvo pequeñas variantes, serían las mismas que las de cualquier pueblo indoeuropeo no céltico.

No podemos decir lo mismo sobre su lengua, ya que sobre este apartado son muchos y muy importantes los testimonios que nos han legado y de los que, en parte, aún abundan con bastante prodigalidad. Me refiero entre otros, a los vocablos siguientes: «cetú», «Cuitu», «carraspal», «cabana», «cabarra»... e incluso el mismo apelativo «Turón» (?), ya que por su significado, quizá tenga cierta relación con los lugares que estos primitivos pueblos solían utilizar con preferencia para el asentamiento de sus poblados.

«A este substrato lingüístico precéltico, que guarda cierta semejanza con el Vascuence», cabe añadir los de aportación puramente céltica, aportación que tuvo lugar en plena Edad del Hierro. Entre dichos vocablos figuran, entre otros los de: «Cotarente», «cándanu», «Candanal», «veiga», «Veguina» y otras relacionadas con sus creencias religiosas, como «Tablao» y «Bárcena».

Aunque estos pueblos prehistóricos persiguiesen como fin último la búsqueda de metales, que obtenían calentando la roca y golpeándola con mazos de piedra, no era ésta su única y exclusiva ocupación.

Su actividad ordinaria consistía en el pastoreo estacional, muy semejante al que se viene practicando hoy en día entre los pueblos altos del Valle.

CAFETERIA

SAN REMO

MARISQUERIA

Rafael Del Riego, 11

Teléfono 431194

TURON

RADIO PRIETO

DISTRIBUIDOR DE LOS FABRICADOS Y NOVEDADES

F A G O R

VISADO DE CALIDAD INTERNACIONAL

La Salle, 17

Teléfono 430237

TURON



«THOMSON NO ES EL UNICO

TELEVISOR EN COLOR PERO

SU COLOR ES UNICO»

NO COMPRE SIN THOM NI SON

CONSULTE PRIMERO EN

RADIO PRIETO en Turón

THOMSON PARA NO EQUIVOCARSE

La Salle, 17

Teléfono 43 02 37

FACILIDADES

TURON

Las especies animales de su preferencia fueron las cabras («Cabrita?»), ovejas y cerdos, cuya mantequilla era utilizada a modo de aceite.

A la par que apacentaban sus ganados practicaban, también, un incipiente tipo de agricultura, cultivando preferentemente: la escanda, alubias y el lino.

La aparente tranquilidad en la que se desenvolvían nuestros «paisanos» megalíticos, se vió turbada por un período de tensión e intranquilidad producidos por la llegada de nuevos pueblos: los Celtas.

La irrupción de éstos en nuestro solar, probablemente tuviese lugar bien entrada la Edad del Hierro. Estos nuevos «turoneses» obligaron a los primitivos pobladores, a la creación de poblados fortificados entrando, de esta forma, en plena «Cultura Castreña».

Tales fortificaciones pudieron obedecer a varias causas, entre las que cabe resaltar: a)—incipiente comunicación; b)—cierto enriquecimiento económico; c)—desarrollo del concepto de la territorialidad.

Los primeros «turoneses», al mezclarse con los nuevos vecinos, posiblemente formarían parte del clan de los ARROMIDAECOS, o de los COLIACINOS englobados todos ellos en la tribu de los LUGGONES, que pervivieron hasta la llegada de los romanos.

Con la llegada de los romanos a nuestro Valle, ponemos punto final a este artículo, ya que la presencia romana en el mismo sería tema para tratar en otro apartado.

J. L. S.

Rodrigo Scheredre

REPARACIONES Y PINTURAS

VENTA DE ARTICULOS PARA LA DECORACION

(PAPELES, TEXTILES, CERAMICAS, MOQUETAS, ETC.)

Cuesta del Parque, 15

Teléfono 430181

TURON



Así fuè el Colegio de las Monjas



Así de bonita era nuestra Iglesia de San Martín

Añoranza

Rinconín de Turón, en la distancia
añoramos lo lejos del terruño,
(estando en estas tierras, limpias, claras),
tu carbón, tus escombros y tus humos.

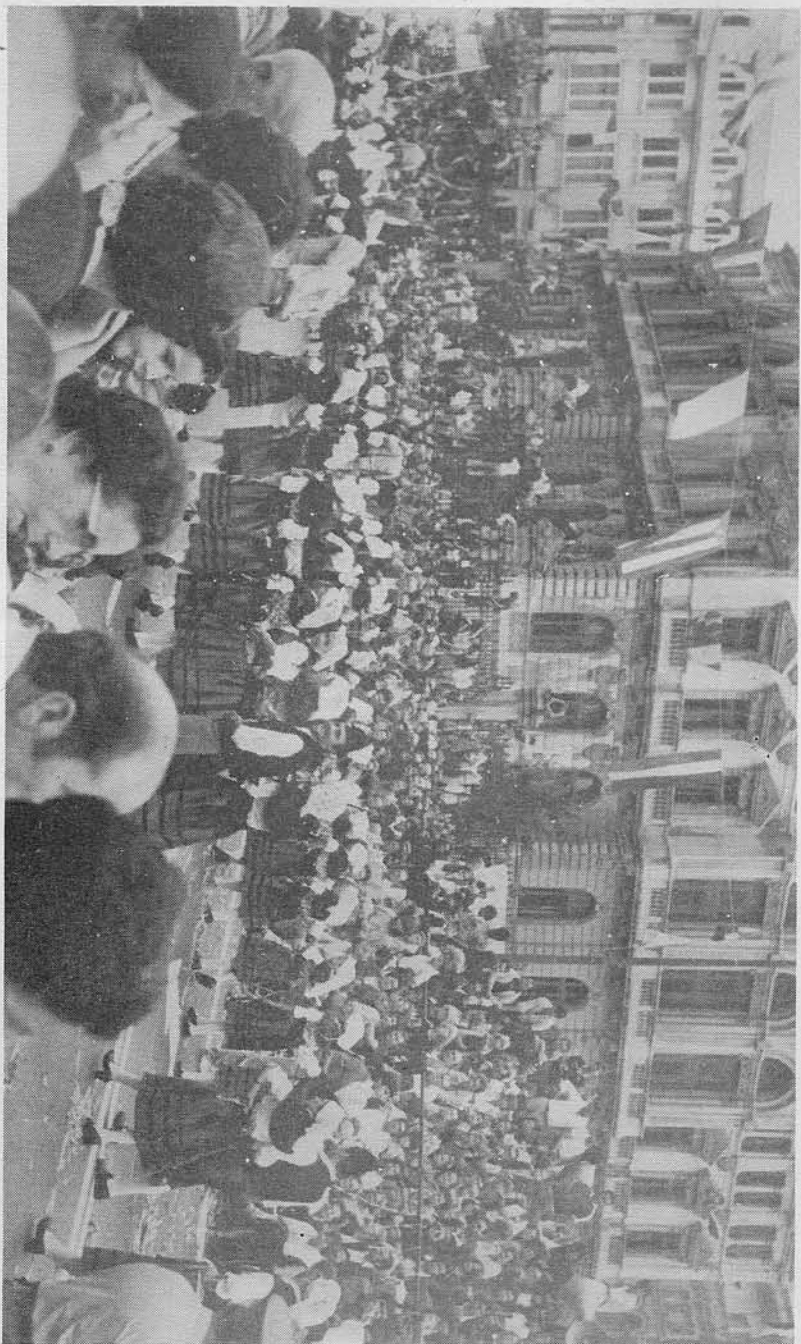
Nuestras miradas van al infinito
buscando ya, tus oscuras montañas,
se ven páramos secos, tierra ardiente,
pero nunca el verdor de nuestras brañas.

Rico en carbón y rico en tu linaje,
rico en esplendor y cortesía,
rico en bellas mujeres, hombres duros
y rindiendo al forastero pleitesía.

Septiembre 1980

ROFERVI





San Mateo - Grupo de Danzas de SO. TU. FE.

Feliz cumpleaños

TURON ya tiene su propio grupo folklórico: «EL GRUPO DE DANZAS DE SO.TU.FE.» que dirige José Ramón Suárez.

De un tiempo a esta parte, estamos asistiendo en TURON a una inquietud arrolladora por recuperar todas nuestras costumbres perdidas; S. Roque, S. Justo, el Coro Minero o el «Carmin» son claros ejemplos de ello. Dicen los enteradillos que este fenómeno es síntoma de decadencia, lamentos nostálgicos por lo que hubo y ya no hay. Puede ser. Mejor hubiese sido no haber perdido nada y que arrimando todos el hombro un poco, se hubiese conservado. Pero menos es nada, y si bien ahora el esfuerzo es mayor, por de pronto y poco a poco las tradiciones van siendo recuperadas.

Esperemos que esta inquietud continúe y nunca más se pierda nada, y especialmente, por ser ahora su primer cumpleaños, que no se pierda este grupo folklórico, lleno de color y gracia.

Mano experta no le falta; ahí está «Monchu», quien lo rige, catorce años bailando en el grupo folklórico de la sección femenina de Mieres, de la mano experta de, la entonces delegada local, Manolita Blanco con quien fueron galardonados en Alcázar de S. Juan.

Además, garantías de supervivencia las tiene todas, una loable escuela de donde salió el Grupo y que ahora, está repleto de asturianas que da gusto verlas, bailando ya todas sus seis piezas completas y preparando dos nuevas, el «Corri-Corri» y el ancestral «Pericote», por supuesto, como todo grupo que se precie, ya recibieron su bautismo en nuestro internacional. S. Mateo en «El día de América en Asturias».

Pero sobre todo lo más admirable y ejemplar de este bello grupo es la desinteresada colaboración que viene prestando por todo nuestro Valle, acudiendo allí y cuando la ocasión lo merece a cooperar con todos.

Vaya pues, para todos los que entregan algo en conservar lo nuestro esta página y que les sirva de aliento para continuar; especialmente vaya para el grupo como si de una tarta de cumpleaños se tratase para que cumpla feliz su primer añito y llegue a octogenario, que seguro ya tiene su coro incondicional de seguidores que la corean el «feliz, feliz cumpleaños».

Casa Gloria Alvarez

ULTRAMARINOS

Rafael del Riego, 42

Teléfono 43 03 29

TURON

Estanco Pili

Vistalegre

TURON

Peluquería YOLI

La Salle, 13

TURON

Casa María Teresa Flórez

ULTRAMARINOS

Puente Nuevo

Teléfono 430495

TURON

La muerte de Juan Gris

El mundo está saturado de hombres grises. Las ciudades en que vivimos son un ir y venir a ninguna parte de hombres grises que deambulan con destinos muy efímeros por el hervidero de las calles, inadvertidos hasta para ellos mismos.

Gris es el color de lo indefinido. De gris está pintado el anónimo y la monotonía.

Juan Gris era un hombre así. Monótono, de obras efímeras, indiferente consigo mismo. Ni actor ni espectador. Un mueble en el escenario de la vida. Se le escurrían los minutos, los días, los años, sin que supiese catar en ellos un solo segundo de dulzura o amargor.

Sufrir sufría, pero eran las suyas las heridas insensibles del vegetal que derrama la savia sin dolor. Tenía el alma endurecida por la costra callosa que se forma con los golpes.

Le era un lujo lejos de su alcance el sufrir el flajelo de la vida.

Así llegó también su muerte, como le llegó la vida, casual y silenciosa. Agazapada y aburrida entre la bruma de una tarde gris de otoño.

Ni un instante diferente en su última jornada. Doce horas morosas y lánguidas, insulsas, como siempre. Doce horas pesadas como martillazos contundentes en el yunque. El agobio demoledor de lo reiterativo.

Ocho de la mañana. La ciudad ojerosa se despereza con el bostezo agudo de las sirenas fabriles y la estridencia de los bocinazos. Se acicala la polución entre las antenas de los rascacielos. Juan Gris, autómata, maquinilla, jabón y toalla en ristre, hace, a los compases marciales de un despertador tirano, los convencionales arreglos matinales a su facha desencajada, pálida y malsana. Se procura un café puro y apurado, con la intención de que le temple el cuerpo maltrecho de una noche en un lecho de problemas. Se sujeta la cabeza con una corbata muy discreta y ya raída, que termina de colocar de lleno en un autobús. Fundido en la masa del pasaje, asido a una correa de cuero, pendía él como una percha olvidada en el armario de una pensión de chinches. El olvido era lo suyo. Vivir ignorado entre una población millonaria era su destino. La ciudad agobiaba como el desierto perdiéndose en el horizonte.

Nueve de la mañana. El taconeo tímido de sus pasos termina en la oficina de ventanales biselados, al pie de la vieja máquina de escribir con la «e» de expediente y la «B» de balance mozquetadas por el uso.

Banco Herrero



Rafael del Riego, 43

TURON



MAPFRE

Grupo Asegurador

AGENCIA LOCAL

C/. Generalísimo, 55

MOREDA DE ALLER

AGENTE: RAMON GONZALO «PANDEL»

AGENCIA LOCAL

C/. RAFAEL DEL RIEGO, 1

TURON

AGENTE: AVELINO «PANDEL»

Teléfono 21 42 08

En ocasiones, entre el trapicheo vital de papelejos, se permitía cierta libertad: se fumaba un pitillo, pero sólo uno y en ocasiones. Lo apuraba veloz, no podía cesar el ritmo acelerado de la rutina. Si se excedía y fumaba dos sentía una obsesión persecutoria, la persecución de la vida pisándole los talones, le ahogaba la desesperanza, así que evitaba el ocio, porque el ocio invita a la reflexión. Por eso, inconsciente, continuaba al tintineo de la máquina, o cogía todos los días el mismo autobús, o se afeitaba siempre, porque en el fondo le daba miedo mirar atrás o mirar adelante, por eso sólo seguía y seguía...

¡Pobre! El último día de su vida y ni una sonrisa, ni un llanto, ni una copa, ni dos cigarrillos tan siquiera aquel día. Sólo más horas extras, más obras efímeras para ir tirando, nada más que para tratar de escurrirse otra vez de las manazas de la vida.

Cuatro de la tarde. Tras una comida breve y fría, que se le atragantó sobre la barra de un bar, tenía suficiente para continuar allí sentado, soldado a aquella máquina «quema-pestañas».

Ya era tarde. Permanecía solo en la sala, entre las máquinas cubiertas como lúgubres fantasmas. Le revoloteaban en la mente las letras por pagar. Juan Gris sentía sus alas de pajarraco nefasto en derredor suyo, veía su sombra proyectada entre el papelorio de la mesa y se apuraba medroso y sumiso a complacer con el trabajo sus ansias sanguinarias.

Ocho de la tarde. Por fin salía a la calle. Frente a él, el panorama de siempre. La lánguida avenida comprimida entre los rascacielos, verticales, pálidos como cirios guardando un féretro.

Miraba los troncos raquíticos y pelados de los árboles que se aliñaban en el borde de la acera, perdiéndose en la perspectiva de la calle. Pensaba en sus hijos. Era otoño ya, los colegios comenzaban a abrir sus puertas. Los libros y uniformes, ya casi amortizados. Haciendo un derroche de ánimos se sintió satisfecho, casi, casi feliz. Las cosas de los niños es lo primero, pensaba. «Que no queden en nada, que no queden...», y no quería pensar en más, temía definirse y cortaba el pensamiento. Sentía como, mordaz, se reía de él la vida. «Que no queden en Juan Gris», seguro que temía decir.

En solucionar estos problemas de pagos ya tenía cierta destreza, era muy fácil, se acentúa la úlcera, se incrementa la calvicie, se toman más píldoras y se duerme un poco menos. Así de sencillo.

Pensó en su esposa. En el hielo. En las exigencias absurdas que acentuaban su condición de títere. En su hogar se sentía aún más solo. Eran los suyos como fachadas impenetrables que no se sabe quién las habita.

Al fondo de la calle un largo automóvil negro se acercaba con parsimonia. Llovía. Tras de sí, el vehículo alzaba abanicos de agua turbia con las ruedas.

Charco's Pub

MUSIC - CLUB

Rafael del Riego, 24

TURON

Teodoro Cuesta, 14

MIERES

Bar La Terraza



Rafael del Riego, 49

TURON

Bodegón Chuchu



Rafael del Riego, 50

Teléfono 43 10 86

TURON

Era un día distinto. Juan Gris podía sentir la lluvia otoñal, pero ya era otoño en él también. La cuenta del colegio estaba solucionada.

El coche negro se acercaba lento como una carroza fúnebre. Escuchó el chapoteo de las ruedas rodando sobre el agua y torció el cuello. Pudo verlo al pasar junto a él. En el morro, una bandera extranjera; un automóvil de alguna embajada. Lo conducía un señor de uniforme, con un pasajero de mueca agria a su lado. Atrás unos visillos velaban el misterio de su importante ocupante.

Un nubarrón se abría en aquel instante como telón al espectáculo de un ocaso decadente y rojo desangrándose en el cielo. Juan lo miró sin que nada le sugiriese. Al bajar la cabeza pudo ver por azar a un hombre apostado en lo alto de una cornisa y que sujetaba algo entre las manos estiradas por delante. El sol tímido de la tarde hizo unos destellos sobre el objeto. Se adivinaba un rifle.

El coche se situaba justo en la mira telescópica del francotirador. Encañonaba certero las ventanillas encortinadas del vehículo. El impacto sordo de una pólvora ahogada por el silenciador hizo silvar en aire una bala. Juan Gris sintió el horror de la casualidad fatal. Su último paso, como sincronizado al percutor, lo colocaba justo entre el tirador y el objetivo, al tiempo que era picado el casquillo. Su cráneo cubría el destino del proyectil.

Para la víctima, aunque dure el vuelo de una bala, la agonía siempre es larga. Milésimas de segundo fueron suficiente para arrancarle de los ojos el sentimiento que durante toda su vida no se atrevió a tener. Pensó en sus hijos, en su esposa, en quién pagaría el colegio del próximo otoño, en quién sería su sustituto. Pensó en su estúpida existencia y en su estúpido final. Después de todo, tras él no dejaba nada.

Sintió irsele la vista gradual y progresivamente, humedecida por una lágrima que no tuvo ya tiempo de cuajar. Un borbotón rojo de sangre brotó espeso del agujero de la sien perforada. Se le descompuso el gesto. Su cuerpo cayó por tierra como una masa fofa, yendo a parar con el rostro en el cieno hediondo de la cuneta. Un hilo de agua se llevó

Casa Pilar

FRUTERIA

Puente Nuevo

Teléfono 43 03 26

TURON



¿Los conoce? Si no es que es Vd. foráneo. (Terminación del castillete San José).

su sangre calle abajo, hasta la cloaca, un poco se quedó en el bordillo de la acera. Sus ojos de espanto abiertos de par en par, conservaban aún, en la retina, la imagen duplicada del ejecutor.

La calle estaba solitaria. El coche negro se detuvo en seguida. El hombre fornido de la mueca agria corrió hacia el cadáver, tomó su muñeca, soltándola al momento pesada como una pelota maciza sobre el pavimento. Regresó al coche, que, veloz, desapareció al final de la calle.

Juan Gris murió en el mismo anonimato en que había vivido. Sus restos, cargados como una saca, como una saca de grasa y problemas muertos, en un furgón ambulancia, fueron retirados sin dar tiempo a los curiosos, por unos enfermeros fríos y acostumbrados, que le azotaron al fondo del vehículo. A un curioso transeúnte le dijeron que había habido un accidente.

Tal vez, si la bala hubiese topado con su destino, el ocupante misterioso que ocultaban las cortinillas del coche negro tuviese ahora, en aquel lugar, la memoria de una placa de bronce para orgullo del barrio, pero el mundo está repleto de hombres grises. Juan Gris sólo tuvo un puñado de serrín, sobre la sangre del bordillo, borrando su paso estéril por la vida.

JESUS LUIS MARIA RODRIGUEZ VIEJO





Carroza Infantil «Dia del Bollu» 1978



No podía faltar el día de Carnaval, para los niños de Turón.

EL HERMANO GABRIEL

fundador del

Club Deportivo TURÓN

Los hermanos de La Salle no sólo han sembrado cultura y cristianismo en Turón, durante sus sesenta años de trabajo en nuestro pueblo, sino que además han impulsado y creado sociedades y agrupaciones que desde el primer momento contaron con el aplauso y el beneplácito de los turoneses.

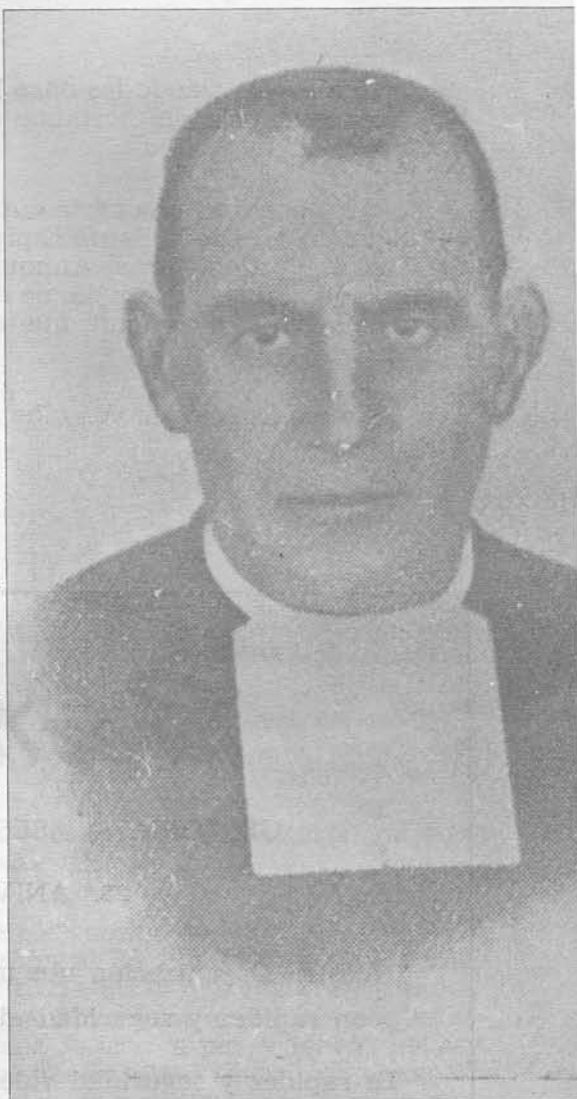
El Hermano Ginés fundó el que al correr de los años sería famoso y laureado Coro Minero, desaparecido en 1971/72, pero que en junio pasado volvió a la palestra digamos en su segunda época.

El Hermano Luis puso en marcha un club de fútbol (el juvenil, desaparecido en el 64 ó 65, y que militaba en Segunda Regional), que dio mucha gloria deportiva a Turón y muchos jugadores al Deportivo Turón.

Y el hermano Gabriel, burgalés, religioso de mérito relevante, de dotes literarias y poéticas singulares, pensador y divulgador brillante y gran formador de jóvenes, fundó, en 1925, el Club Deportivo Turón, nuestro querido Club Deportivo Turón.

Quede aquí mi respeto y mi admiración a la obra de La Salle y a los Hermanos de La Salle, y quede aquí también, muy especialmente en este Libro de las Fiestas del Cristo de la Paz, el recuerdo entrañable para el hermano Gabriel, fundador del Club Deportivo Turón, cosa que ciertas personas pusieron o ponen en duda y que otros quieren o parecen querer olvidar.

Que al hermano Gabriel (muerto de cáncer en 1950) no se le hayan concedido o no se le hayan querido conceder honores o distinciones no puede hacer olvidar esta gran verdad: él fue quien puso en marcha la nave futbolística turonesa, la primera y más importante sociedad deportiva del valle.



«En Turón, siendo las once horas del día 18 de octubre de 1925, bajo la presidencia del hermano Gabriel...». Así empieza el acta de fundación del Deportivo.

Y así empieza una carta autógrafa del hermano Gabriel, escrita en julio del 27 desde la Santa Espina, en Valladolid: «Señor presidente del Club Deportivo Turón: Aunque ausente de esa localidad por exigencias ineludibles de la vida, no dejo de seguir con verdadero interés la marcha triunfal del club que usted tan dignamente preside y yo fundé...».

Y quede claro que yo no he sido alumno de los Hermanos de La Salle.

MARCELINO UNO

Perez Alonso

GESTORIA — ASESORIA — G. SOCIAL

25.º ANIVERSARIO

Nuestra Organización nos permite dar un servicio único
en rapidez y seguridad al precio mínimo autorizado

La rapidez y seguridad vale dinero. Nosotros la tenemos
y no la cobramos. Con estas condiciones
no existe competencia.

TODA CLASE DE GESTIONES A:

«PEREZ ALONSO»



Marqués de Pidal, 7 - Apartado 580

Teléfono 24 15 88

OVIEDO

Una pequeña excursión

No quisiera ser nostálgica, pero creo que me resultará imposible al hablar de Turón. Nadie puede suponerse, cuanto he echado de menos durante todo este año, mis escapadinas casi a diario al monte. El hecho de tenerlo ahí, tan al alcance de la mano, representaba mucho para mí. Era buscar una soledad en compañía, que no he hayado aquí, donde la gente está por todas partes y donde tengo que depender de otros medios para llegar a ella. No basta con un par de piernas; es necesario cruzar la ciudad y oír mil pitidos.

Siempre encontraba un momentín que me quedará libre, para subir al monte. Era mi refugio y mi escape. Compartía tanto los problemas como las alegrías.



Santos Justo y Pastor «San Justo»

Ahora me consuelo recordando los trayectos que hacía con más frecuencia y los que más me gustaban.

Salía de mi casa en El Lago por el camino de Linares, hacia Fuego, donde hacía una primera paradina en la fuente (en la montaña siempre me ha gustado más mirar hacia atrás que recorrer grandes distancias). Allí contemplaba un momento mi ascenso y las montañas que tenía enfrente, viendo los pueblos de la otra parte del río, las escombreras y el pozo Santa Bárbara. Reanudaba el paso por entre el plano, pisando escombro, barro y hojas. Por el pendiente camino que llega a la Cabana no solía encontrarme más que algún que otro minero que volvía a su casa, después de trabajar en San Víctor, o al panadero que, con su caballo, repartía por aquella zona.

En la falda del Polio me gustaba contemplar sin ser vista cómo trabajaban o cómo se relevaban los turnos.

Hasta Carcarosa iba por la carretera, correteando con Barú, el perro del que siempre echaba mano como acompañante (siempre tuve mucho miedo a las culebras y él me las espantaba). Al pasar por Regaceo tengo que confesar que siempre lo hice de puntillas. Es como un pueblo fantasma, dejándose comer lentamente por la maleza. Pero ya estaba a un paso de Carcarosa y allí daba gusto volver a ver a la gente dedicada a sus faenas, en un continuo ir y venir. El descanso aquí era mayor, pues no me sobraban visitas que hacer. Pero, si aún quedaba tiempo, me gustaba subir hasta San Justo, por aquellos caminos prácticamente cerrados que recorren llenos de helechos y pinchos la

falda del picu La Pedrera y por los que tantas veces me perdí. El único pueblo que encontraba era Felgueres y de nuevo a solas con la montaña.

Al fin descubría San Justo. El pueblo más alto y más antiguo del Valle, concentrado en torno a la capilla de los Santos. Cansada y satisfecha, me sentaba en el pórtico, contemplando las casas vacías y los hórreos centenarios que me rodeaban.

De nuevo el domingo repetiré la excursión como un romero más y el ambiente será completamente distinto. Ya no reinará la soledad, será una pequeña repoblación, gracias al interés de unos pocos por revivir una vez cada año el antiguo esplendor de las fiestas del pueblo.

De vuelta a mi casa todos los problemas se me habían pasado. El cansancio y la satisfacción lo habían borrado todo. No existía mejor remedio.

Ahora sólo tengo que mirar al mar y dejar que las olas borren en un momento la imagen de mis montes y me obliguen a no pensar en nada.

Maria José Gutiérrez

Peluquería M E R C E

ESPECIALIDAD EN CORTE Y PEINADO

Rafael del Riego, 24

Teléfono 43 07 76

TURON

Casa A C A C I A

ULTRAMARINOS

Rafael del Riego, 28

Teléfono 430637

TURON

«Les fiestiquines del Cristu»

El restalliu de los volaores,
el olor de los churros na verbena,
la alegría del pueblu festejando
e nos chigres del pueblu, nuestra fiesta.

Son les fiestes del Cristu de la Paz,
del «Cristu piquiñin» de La Crucina
qu'el pueblu enteru de Turón venera
de rodillos al pie de su hornacina.
manes traidores te fixieron dañu,
(cuando dañu tú a naide nos fixiste),
y a los que a Tí se fueron desalmados
con sacrosanta mano bendeciste.

Tu mirada nun quites d'esti pueblu,
danos valor y dinidá, cordura,
pos el amor que a tí te profesamos,
a pesar de los años aún perdura.

Sabes qu'hay xente noble n'esti pueblu,
xente sencilla, xente falagaora,
xente que procura divertise,
xente que siempre foi traballaora.

Danos felicidadá en'estos díes,
danos amor, sentir y comprensión,
queremos demostrar al mundu enteru
que siempre hay bona xente aquí en Turón.

Septiembre 1980

ROFERVI

Casa Victoria

ULTRAMARINOS

Puente Nuevo

Teléfono 430224

TURON

EL BUEN VESTIR DE LA MODA INFANTIL

Y JUVENIL LO ENCONTRARA EN

Modas Chico

Rafael del Riego, 46

Teléfono 43 03 83

TURON

Bar Casillín

SIDRERIA



Rafael del Riego

Teléfono 430004

TURON

Bar Asturias



Teléfono 430053

TURON

Haciendo historia

Resulta sorprendente, y a la vez un tanto significativo, el observar como en unos momentos en los que los pueblos tratan por todos los medios de rescatar sus tradiciones y revivir, después de un largo sueño, a sus personajes populares, Turón desconoce por completo la existencia de algunos hechos que sin duda pesan sobre nuestra historia, por pequeña que ésta pueda parecernos a primera vista.

Si según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua, Historia es la narración verdadera de sucesos pasados, heme aquí historiado, después de una larga investigación que puede atestiguar todo cuanto escribo; algunos datos que sin duda resultarán desconocidos para muchos de los habitantes de este vetusto Valle de Turón.



Capilla de San Justo

Sin duda alguna el pueblo más antiguo de Turón en San Justo, y de esto nos da fe un documento fechado el 20 de abril del año 857.

Poco más tarde, en el año 905, vuelve a aparecer San Justo, esta vez en unos viejos pergaminos firmados por el Rey Alfonso III y la Reina Jimena. Las fiestas que en honor de los Santos titulares se celebraban en el mes de agosto fueron siempre muy populares, según se desprende del libro de cuentas de la Capilla, dependiente siempre de la parroquia, y que aparece a partir del día primero de septiembre de 1774.

Las primeras cuentas, que datan del año citado anteriormente, fueron presentadas por el Mayordomo de la Capilla Toribio Martínez de Vega de la forma siguiente:

Cargo	1.420 reales
Descargo	617 reales
Alcance	803 reales

Es de destacar que en el Descargo aparecen partidas tan importantes como las que siguen:

46 reales de las pitanzas de los sacerdotes que asistieron a las dos funciones en el Santuario.

Bar TOLI



El Parque

Teléfono 43 07 51

TURON

MESON Y SIDRERIA

«EL RINCON»

PINCHOS VARIADOS - TODA CLASE DE TAPAS

Rafael del Riego, 46 (Sótano)

Teléfono 43 18 36

TURON

Calzados El Sol



La Salle, 7

Teléfono 43 02 36

TURON

8 reales del músico.

484 reales de la reedificación de dicha Capilla, así como 6 reales que llevó un portador por traer los clavos de dicho reedificio.

Diez años más tarde, en 1784, el Santuario contaba con una baca y una novilla de color amarillo «en casa de Sebastián Zapico de Carca rosa, de medio a medio. Tenía también «otra baca con su cría hembra», de medio a medio, en casa de Francisco Fernández, el Roxin Viejo de Urbies.

Con motivo de los grandes gastos, a lo largo de la Guerra de la Independencia, en lucha con las tropas napoleónicas, fueron entregados con cargo a la mayordomía de San Justo la cantidad de 200 reales para el socorro de las tropas españolas. Fueron dados estos dineros nada menos que por el Marqués de Vistalegre, no ignorando el Párroco que «carece de autoridad para por sí hacer semejantes inversiones, y por consiguiente sin una orden superior no se propasaría a hacer uso alguno de caudales de Santuarios». Es una reparación que se hizo en la Capilla en el año 1816, estos fueron los gastos de las obras realizadas:

1.665 reales que importaron los jornales y comida de los facultativos y peones empleados en la obra.

70 reales del carro de la madera.

70 reales de clavos y cerraduras para las puertas.

55 de tejas.

30 reales de cal para la pared del pórtico.

Todo ello suma la nada despreciable cantidad de 1890 reales.

En las cuentas presentadas en el año 1860 aparece la cantidad de

Ultramarinos JOSE LUIS ALONSO

(PEPIN ARDURA)

La Salle, 4

Teléfono 43 01 71

TURON

Muebles La Plaza

ALONSO Y LOPEZ

FABRICA DE MUEBLES

Frente a la Plaza Cubierta, 5 - Teléfono 47 14 59

Fábrica: Calle Ultramar - Teléfono 47 29 37

OÑON - MIERES

ARTICULOS DE REGALO

M
M

La Cristalería

Plaza de Oviedo, 3

Teléfono 47 23 54

MIERES



MIERES

REGALOS

PLATERIA - MUEBLES AUXILIARES - LAMPARAS

VAJILLAS - CRISTALERIAS - PIEL - FIGURAS

9 reales en concepto de «tres docenas de boladores», siendo esta la primera vez que tales artes festivas aparcan en nuestro Valle.

Las últimas cuentas de las que se tienen noticias datan del período comprendido entre los años de 1882 y 1889 siendo como siguen:

Cargo	691,10
Data	208,50
Almacenado	482,50

Sin duda alguna, son estos datos de gran importancia para el estudio de la historia cotidiana de nuestro Valle de Turón, que pueden ser ampliados ya que hemos querido hacer un pequeño extracto para no cansar con demasiados datos al posible lector de este Album de las Fiestas del Cristo perteneciente al año 1980.

Turón: Agosto 1980.

En la actualidad, después de muchos años sin que se celebrasen las fiestas en honor de los Santos Justo y Pastor, un grupo de entusiastas turoneses se han lanzado a la arriesgada tarea de organizar una Jira que se celebra el día 3 de agosto y cuyo presupuesto sin duda supera las cuentas presentadas con anterioridad.

Es de esperar que en años sucesivos, el Valle responda como se merecen los escasos habitantes, una sola familia, que todavía pueblan este histórico pueblo.

Agosto de 1980

Relojería MODERNA



Rafael del Riego, 30

Teléfono 43 08 90

TURON



Se han formado en las inmediaciones de la plaza de San Juan una gran multitud de jóvenes que se preparan para la celebración del día del «Bollu».

LA JUVENTUD SE DIVIerte EN EL DIA DEL «BOLLU» 1977



SUMINISTROS DE HOSTELERIA

J. R.

Saluda a su distinguida clientela, en el
Valle de Turón y les desea unas

Felices Fiestas del Cristo

EXPOSICION
OFICINA
ALMACEN

} RAMON Y CAJAL, 27

TELEFONO 47 33 83

MIERES



Al servicio de la hostelería de TURON y sus
cuencas mineras

SUMINISTROS DE HOSTELERIA

J. R.

Ofrece todo en la hostelería:

VASOS, COPAS, CATAVINOS, PLATOS,
CUBIERTOS DE ACERO, PALILLOS, SER-
VILLETAS, ETC. ETC.

EXPOSICION
OFICINA
ALMACEN

} RAMON Y CAJAL, 27

TELEFONO 47 33 83

MIERES